X-Profit

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV · CIKKEK

Cikk név fordít

Hogyan jelenjen meg egy cikk neve angol, német, olasz vagy más nyelvű bizonylaton és címkén — nyelvenként, cikkenként.

`Cikkek › Cikk név fordít`

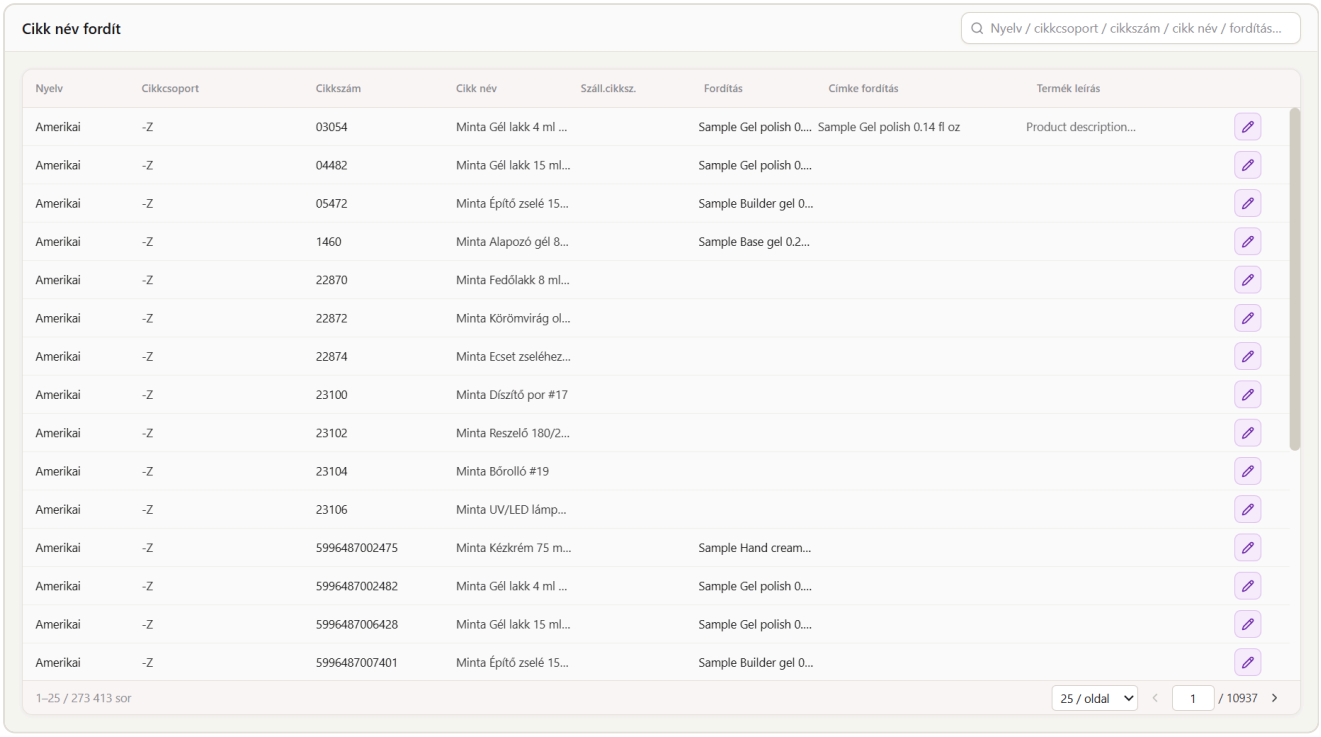
Tartalom

1. A képernyő áttekintése
2. Keresés, egy cikk fordításai
3. Fordítás megadása, javítása
4. Hol jelenik meg a fordítás?
5. Gyakori üzenetek, és mit tegyen

Súgó a programban

A képernyőn az `F1` billentyűvel vagy a fülsor jobb szélén lévő **?** ikonnal bármikor megnyithatja ezt a kézikönyvet. A mezők fölé állva a program rövid magyarázatot is mutat.

1. A képernyő áttekintése



Cikk név fordít: minden cikk minden nyelven egy sor; a ceruza gomb (vagy dupla kattintás) a fordítás szerkesztését nyitja. (A cikknevek és a fordítások kitalált adatok.)

A lista **minden cikket minden nyelven** tartalmaz — akkor is, ha arra a nyelvre még nincs fordítás (ilyenkor a fordítás oszlopai üresek). Ezért új sort felvenni vagy sort törölni itt nem kell és nem is lehet: egy fordítást a sora szerkesztésével lehet megadni vagy kiüríteni.

OSZLOP	JELENTÉSE
Nyelv	A fordítás nyelve.
Cikkcsoport, Cikkszám, Cikk név	A cikk és az eredeti (magyar) neve.
Száll.cikksz.	A cikk alapértelmezett szállítójánál nyilvántartott szállítói cikkszám (tájékoztató).
Fordítás	A bizonylaton (számlán, szállítólevélen) megjelenő idegen nyelvű név.
Címke fordítás	A címkén megjelenő idegen nyelvű név.
Termék leírás	A termék idegen nyelvű leírása (hosszabb szöveg).

A lista nyelv, cikkcsoport és cikkszám szerint rendezett, lapozható; a lap alján választható, hány sor legyen egy oldalon.

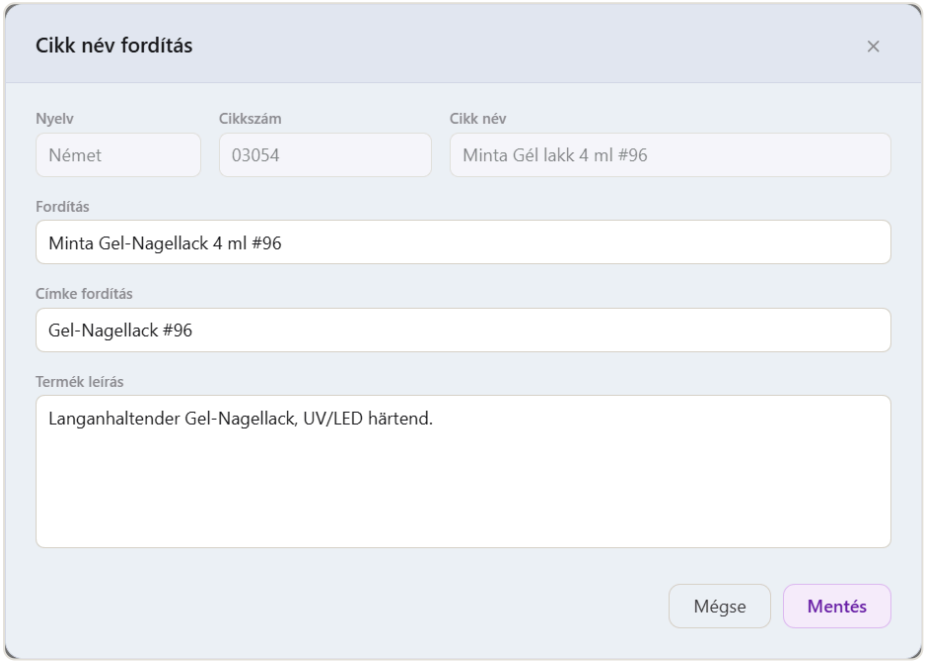
2. Keresés, egy cikk fordításai

- **Kereső** (jobb felül): a nyelv nevére, a cikkcsoportra, a cikkszámra, a cikk nevére és a fordításra keres. Több szó is megadható, ezek sorrendben, bárhol szerepelhetnek — például *olasz crystalac* az olasz sorok közül azokat adja, amelyekben szerepel a „crystalac” szó. A keresés a gépelés után magától indul, `Enter`-re azonnal.

- **Egy cikk összes fordítása**: a `Cikk karbantartó` címsorának Fordít gombja új fülön ezt a képernyőt nyitja, csak az adott cikk soraival (nyelvenként egy sor); a fül címében a cikkszám látszik.

3. Fordítás megadása, javítása

1. Keresse meg a cikket és a nyelvet (például a kereső: *német 03054*).
2. Kattintson duplán a sorra, vagy a sor végi ceruza gombra.
3. Írja be a **Fordítást**, szükség esetén a **Címke fordítást** és a **Termék leírást**.
4. Nyomja meg a Mentés gombot — a lista frissül. A Mégse mentés nélkül zár.



Cikk név fordítás: a nyelv, a cikkszám és a cikk neve csak tájékoztató; a három szöveg szerkeszthető. (Kitalált adatok.)

MEZŐ	HOSSZ
Fordítás	legfeljebb 120 karakter
Címke fordítás	legfeljebb 120 karakter
Termék leírás	legfeljebb 2000 karakter (ennél többet a mező nem enged beírni)

- **Fordítás törlése**: ürítse ki a mezőt, és mentse — a bizonylaton ezután újra az eredeti név jelenik meg.
- A szöveg az adatbázis kódlapja miatt latin betűs legyen (a magyar és a nyugat-európai ékezetes betűk mehetnek; cirill vagy más írásjel nem tárolható).

4. Hol jelenik meg a fordítás?

- Ha a bizonylat idegen nyelvű (a partner nyelvén, vagy nyomtatáskor idegen nyelvet választ), a tételsoron a cikk neve helyett a **Fordítás** jelenik meg. Ha arra a nyelvre nincs fordítás, az eredeti név marad.
- A cég **alapnyelvére** (általában a magyarra) megadott fordítást a bizonylat nem használja — ott mindig a cikk saját neve jelenik meg.
- A **Címke fordítás** az idegen nyelvű címkén jelenik meg.

Másolt cikk

A Cikk karbantartó Másolás gombja a fordításokat nem viszi át az új cikkre — azokat itt kell megadni.

A másodlagos cikk név fordítása

A Cikk karbantartóban a *Másodlagos cikk név* melletti fordítás gomb egy másik, szövegre (nem cikkre) szóló fordítótáblát kezel — lásd a Cikk karbantartó kézikönyvét.

5. Gyakori üzenetek, és mit tegyen

ÜZENET	MIT JELENT, MIT TEGYEN
A(z) Fordítás legfeljebb 120 karakter lehet …	Rövidítse a szöveget (a Címke fordításnál ugyanígy).
A(z) Termék leírás legfeljebb 2000 karakter lehet …	Rövidítse a leírást.
A tételt másik felhasználó használja!	Ugyanezt a fordítást épp más menti. Várjon egy kicsit, és próbálja újra.
Nincs találat.	Ellenőrizze a keresőbe írt szavakat (például a nyelv nevét: *angol*, *amerikai*, *olasz*).

Segítség

További kérdésekkel keresse az X-Profit ügyfélszolgálatát: `x-profit.hu`.